

# Quand la tradition rencontre l'innovation : une parfaite symbiose

Wilhelm Veenstra, Sales Engineer

**UP-Schweisstechnik-Kelkheim (Allemagne) fabrique des installations de soudage haut de gamme. L'entreprise mise traditionnellement sur le soudage à l'arc sous flux, un procédé qui a fait ses preuves. Mais UP-Schweisstechnik-Kelkheim ne se contente pas de la tradition. L'entreprise compte également sur l'innovation : selon elle, la combinaison de procédés éprouvés et des dernières technologies garantit à l'avenir également des solutions optimales pour les travaux de soudage. Le tuyau d'aspiration de Angst+Pfister est un exemple concret de cette union entre tradition et modernité.**

Ce ne sont pas toujours les grandes découvertes révolutionnaires qui optimisent les procédés éprouvés. La preuve : Angst+Pfister est parvenu à modifier une composante des installations de soudage de l'entreprise UP-Schweisstechnik-Kelkheim, offrant ainsi aux clients de cette dernière un avantage concurrentiel. Angst+Pfister a en effet remplacé les tuyaux utilisés jusque-là pour aspirer le flux en poudre excédentaire par un tuyau présentant de nombreux avantages par rapport aux tuyaux traditionnels. Le tuyau d'aspiration APSOfluid® UNIFLEX™ brille par des caractéristiques qui peuvent être qualifiées d'exemplaires.

## Tuyaux d'aspiration traditionnels : des compromis lourds de conséquences

Le flux en poudre non fondu sur le laitier lors du soudage à l'arc soumet les tuyaux d'aspiration à rude épreuve sous bien des aspects : non seulement les tuyaux doivent être très flexibles mais, parallèlement, les résidus de poudre, qui atteignent une température supérieure à 100 °C, se présentent sous forme de gros grains et sollicitent donc considérablement les parois intérieures du tuyau d'aspiration. Robustesse et grande flexibilité, résistance à la chaleur et résistance mécanique élevée contre les substances abrasives sont donc autant de caractéristiques qu'il s'agissait de combiner – un véritable défi.

Avec les tuyaux traditionnels, il fallait bien faire des concessions en termes de performances puisque, comme le veut la devise, « on ne peut pas tout avoir ». Or, c'est surtout le compromis entre flexibilité et robustesse qui pose problème. Pour être suffisamment flexibles, les tuyaux sont ondulés, à l'extérieur comme à l'intérieur. L'inconvénient est évident : la résistance mécanique est soumise à rude épreuve, car la couche intérieure, ondulée, est sensible aux résidus de poudre coupants. La durée de vie des tuyaux diminue, avec toutes les conséquences indésirables qui en résultent, comme la réduction de la durée de service des appareils de soudage, l'augmentation de la fréquence des temps d'arrêt et la hausse des frais de maintenance.

## APSOfluid® UNIFLEX™ – une aspiration lisse !

UP-Schweisstechnik-Kelkheim a donc confié une mission délicate à Angst+Pfister : trouver une solution pour que le tuyau d'aspiration possède toutes les caractéristiques requises à la fois, sans concession. Grâce à une conception rapide d'échantillons approuvés ensuite par ses interlocuteurs chez UP-Schweisstechnik-Kelkheim, Angst+Pfister a convaincu avec le tuyau d'absorption APSOfluid® UNIFLEX™.

Le tuyau APSOfluid® UNIFLEX™ est extrêmement robuste, résiste aux températures des résidus de poudre et, c'est là sa particularité, possède une

couche intérieure lisse, contrairement aux tuyaux traditionnels. Angst+Pfister fait ainsi d'une pierre deux coups : l'APSOfluid® UNIFLEX™ est flexible, ce qui permet des rayons de courbure très faibles, et il est en même temps nettement moins sensible aux matériaux d'apport utilisés.

## Service et logistique

Si le tuyau d'aspiration APSOfluid® UNIFLEX™ est pour l'entreprise UP-Schweisstechnik-Kelkheim déjà un avantage en soi, Angst+Pfister a encore davantage à offrir : grâce à une logistique peaufinée, Angst+Pfister peut garantir une grande disponibilité pour toute la palette de tuyaux APSOfluid® UNIFLEX™, réduisant ainsi au minimum les délais de livraison. Le client n'a donc plus à constituer de stocks.

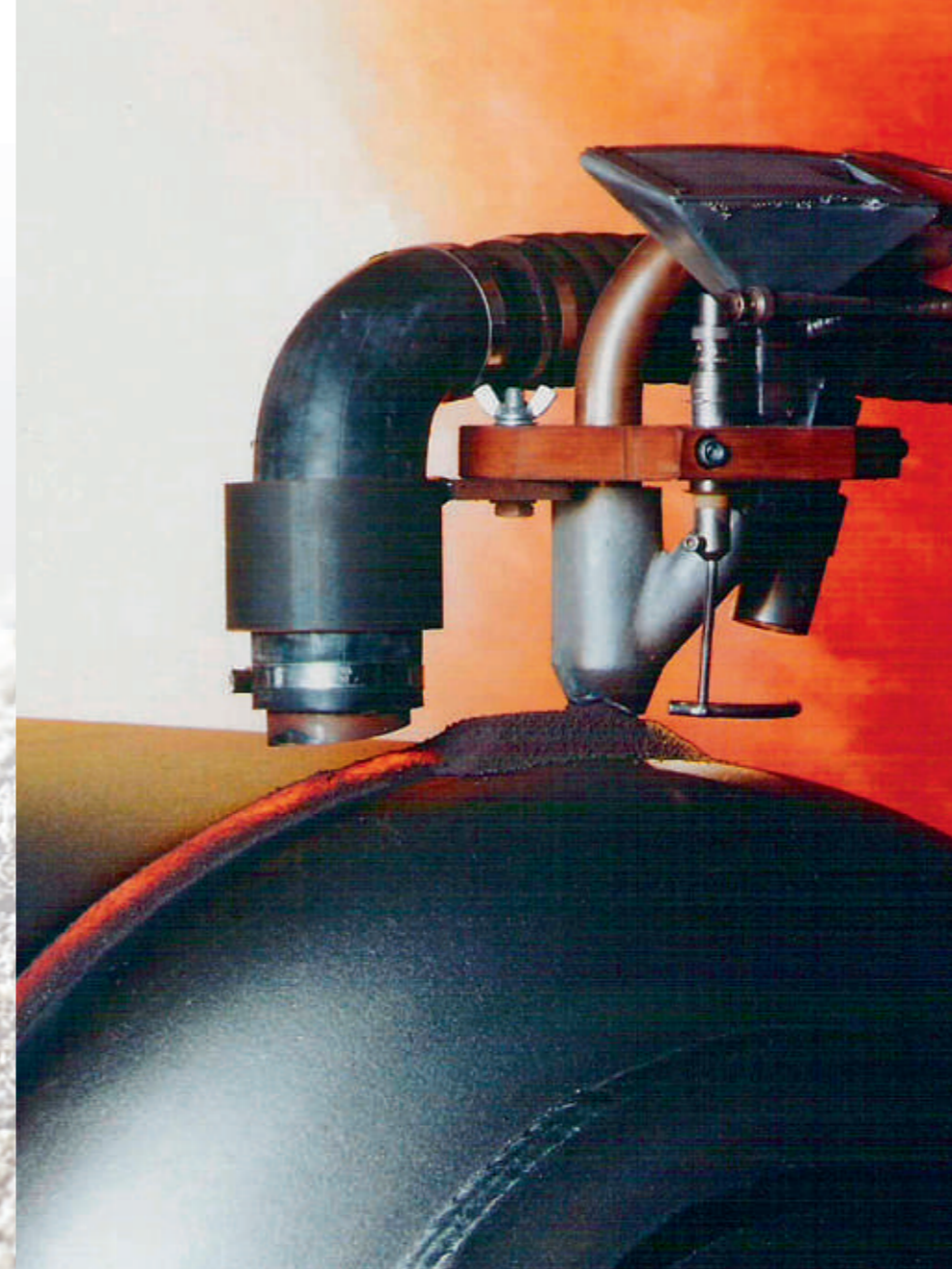
Autre atout : Angst+Pfister n'impose aucune quantité minimale de commande. Même les plus petites quantités de tuyaux d'absorption APSOfluid® UNIFLEX™ ou les longueurs spéciales sont proposées aux meilleures conditions, de sorte que le rapport qualité/prix des tuyaux d'absorption APSOfluid® UNIFLEX™ est particulièrement intéressant.

## Un détail qui change tout

La solution générée par Angst+Pfister en collaboration avec l'entreprise UP-Schweisstechnik-Kelkheim illustre bien que même les éléments a priori accessoires offrent un potentiel de valeur ajoutée aux partenaires, et que les procédés traditionnels approuvés ne sont pas nécessairement éculés : tout dépend de la qualité du partenaire. La créativité et l'engagement permettent d'emprunter des voies alliant tradition et modernité, une symbiose dont bénéficient les clients.

Votre partenaire :  
 Wilhelm Veenstra  
 Angst+Pfister GmbH, 70565 Stuttgart, Allemagne  
 Téléphone : +49 (0) 163 76 27 429  
 E-mail: wilhelm.veenstra@angst-pfister.com

APSOfluid® UNIFLEX™ est une marque déposée de Angst+Pfister.



Soudage circulaire à l'arc sous flux de conteneurs

Appareil de soudage à l'arc sous flux mobile, de type tracteur

Tête de soudage intérieur à l'arc sous flux en tandem

